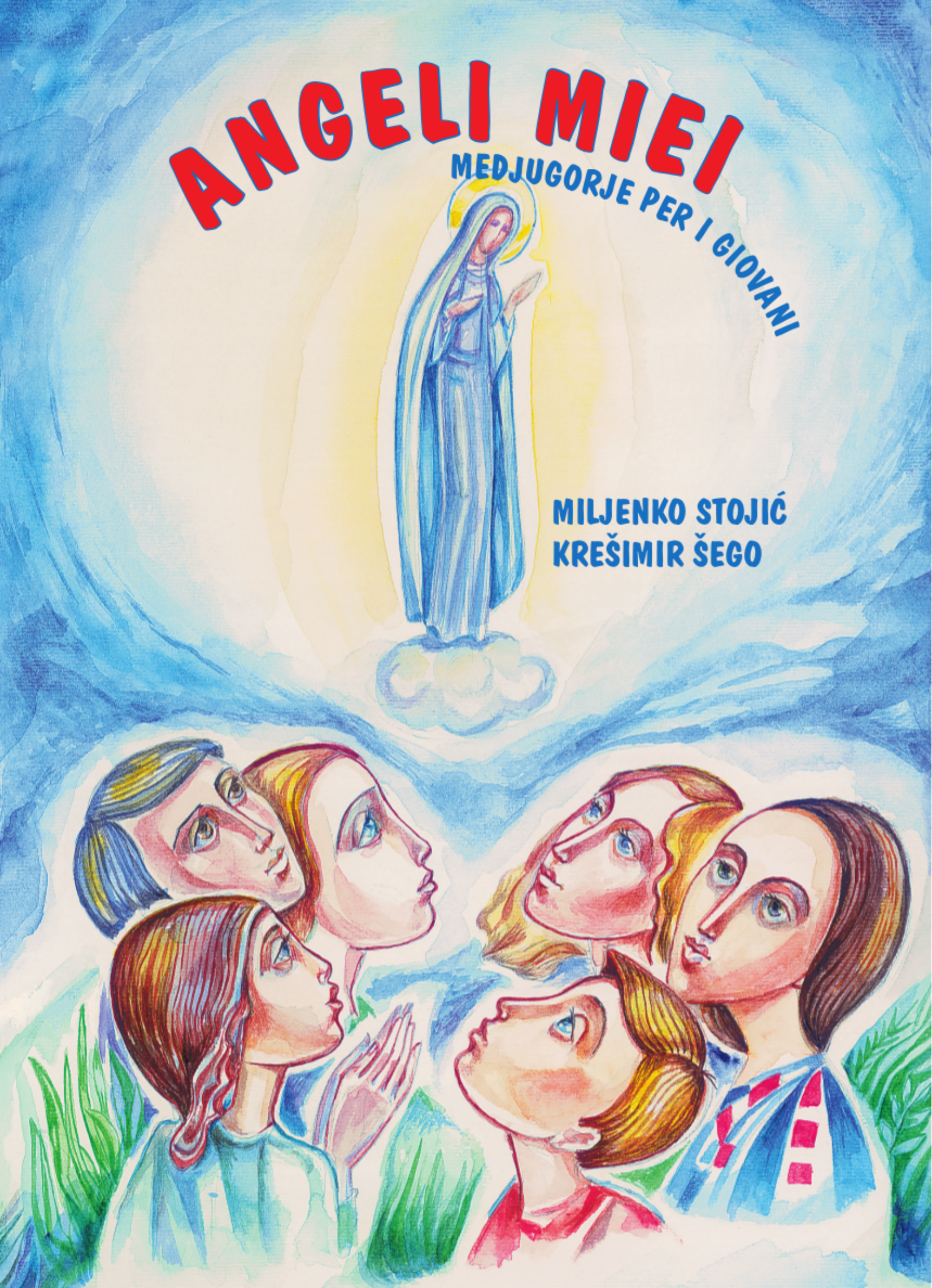


ANGELI MIEI

MEDJUGORJE PER I GIOVANI

MILJENKO STOJIĆ
KREŠIMIR ŠEGO



Miljenko Stojić • Krešimir Šego

ANGELI MIEI

Medjugorje per i giovani



www.medjugorje.hr

e-mail: medjugorje-mir@medjugorje.hr

DIRETTORE: fra Karlo Lovrić

REDATTORE: Krešimir Šego

IL TITOLO DI ORIGINALE: Anđeli moji

ILLUSTRAZIONI: Aleksandar Saša Zvjagin

LA TRADUZIONE DAL CROATO: Sara Esposito

CORREZIONE: Marija Dugandžić

STAMPA: Suton d.o.o. Široki Brijeg

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

27-312.47-587.6 (497.6 Međugorje) (02.053.2)

STOJIC, Miljenko

Angeli miei : Medjugorje per i giovani /
Miljenko Stojić, Krešimir Šego ; [La traduzione dal
croato Sara Esposito; illustrazioni Aleksandar
Saša Zvjagin] - Međugorje : Informativni
centar Mir, 2006. - 79 str. : ilustr. ; 21 cm

Prijevod djela: Anđeli moji

ISBN 9958-775-78-6

1. Šego, Krešimir

COBISS.BH-ID 14463238

MILJENKO STOJIC • KREŠIMIR ŠEGO

ANGELI MIEI

MEDJUGORJE PER I GIOVANI



Informativni centar "MIR" Međugorje

MEĐUGORJE, 2006.

IL MIO LIBRO DI PREGHIERE



INTRODUZIONE

Sia lode a Gesù e Maria. Mi chiamo Katarina. Ho 10 anni. Mamma e papà tanto tempo fa mi hanno comperato questo bel libro di preghiere. Una volta l'ho perso. Sapevo molte delle preghiere a memoria e per questo sono riuscita ad accettare la perdita più facilmente. Le parole che non sapevo le aggiungevo da sola. Dio non si è arrabbiato per questo, tutt'altro. Me lo ha detto una volta nella preghiera. Ora conosco tutte le preghiere. Mi sono impegnata. So che anche voi tra breve le conoscerete e potremo pregare insieme quando ci incontreremo.

PREGHIERE

Riconosco sinceramente di voler mangiare quando ho fame. In quei momenti non vedo nulla, se non il cibo. Tuttavia, qualche anziano mi ha sempre detto: "Innanzitutto devi farti il segno della croce". Me lo ripetevano anche quando mi alzavo al mattino e la sera quando andavo a dormire. Dio mi è diventato amico, proprio come sono miei amici Ivana, Marko, Jelena... L'unica differenza è che Lui è molto migliore di loro.





Segno della croce

Nel nome † del Padre † e del Figlio † e dello Spirito Santo. Amen

Mi hanno raccontato che ho imparato il Padre Nostro con la cioccolata. Perché sorridete? Non avevo voglia di pregare e quando recitavo un Padre Nostro mi davano proprio della cioccolata. Poi mi dissero che non potevano darmi tanta cioccolata per tutte le volte che recitavo il Padre Nostro. Oggi dico questa preghiera perché per me è importante. Comunque, non sarebbe male se mi offrivate della cioccolata.

Padre Nostro

Padre Nostro che sei nei cieli,
sia santificato il Tuo nome,
venga il tuo Regno,
sia fatta la Tua volontà
come in cielo così in terra.
Dacci oggi il nostro pane quotidiano
E rimetti a noi i nostri debiti
Come noi li rimettiamo ai nostri debitori
e non ci indurre in tentazione
ma liberaci dal male.
Amen.

Una volta chiesi a mamma e papà, mentre eravamo
tutti riuniti la sera, come fosse nato Gesù. Essi
mi raccontarono allora della stalla, degli angeli
e dei pastori. Seppi che era povero come la mia
amica Marija. Ma Lui non si lamentava come lei, lo
accettava. Per lei è sempre stato importante avere
il meglio, ma per me no. A me piace parlare e stare
insieme agli altri.



Ave o Maria

Ave o Maria, piena di grazia,
il Signore è con Te
Tu se benedetta fra le donne
E benedetto è il frutto del seno Tuo, Gesù.
Santa Maria, Madre di Dio
Prega per noi peccatori
Adesso e nell'ora della nostra morte.
Amen.

Durante le ore di catechismo ho appreso come fosse "all'inizio". Dio allora aveva creato il mondo. Lo fece in sette giorni, anzi in sei. Il settimo giorno Dio si riposò. Ed aveva un motivo per farlo. Aveva creato boschi così belli, fiumi, monti, la luna, le stelle e tanti animali? Tutto questo era molto interessante. Mi sarebbe piaciuto essere presente, ma non è importante. Quando leggo e rifletto su questo argomento mi immedesimo così tanto che mi sembra come se accadesse ora.



Gloria al Padre

Gloria al Padre, al Figlio ed allo Spirito Santo.
Com'era in principio,
ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.

Nella regione in cui sono nata il vento soffia molto forte. Lì è inverno. Le notti sono fredde ed illuminate dalla luna. Quando ero piccola avevo paura di tutte queste cose. Un giorno la nonna mi insegnò la preghiera "Angelo custode". Quando la dicevo mi sentivo più sicura. La recito anche oggi, sebbene non abbia paura. Io voglio bene agli angeli. Sono buoni e belli. So che uno di essi è sempre con me.



Angelo custode

Angelo custode mio,
con la tua forza mi proteggi.
Secondo la promessa di Dio
Mi custodisci notte e giorno.
Mi difendi in modo particolare,
affinché il peccato non ferisca
la mia anima.
E quando lascerò questo mondo,
sarò felice di andare in cielo,
e lì insieme a te nei secoli adorerò il caro Gesù.
Amen!

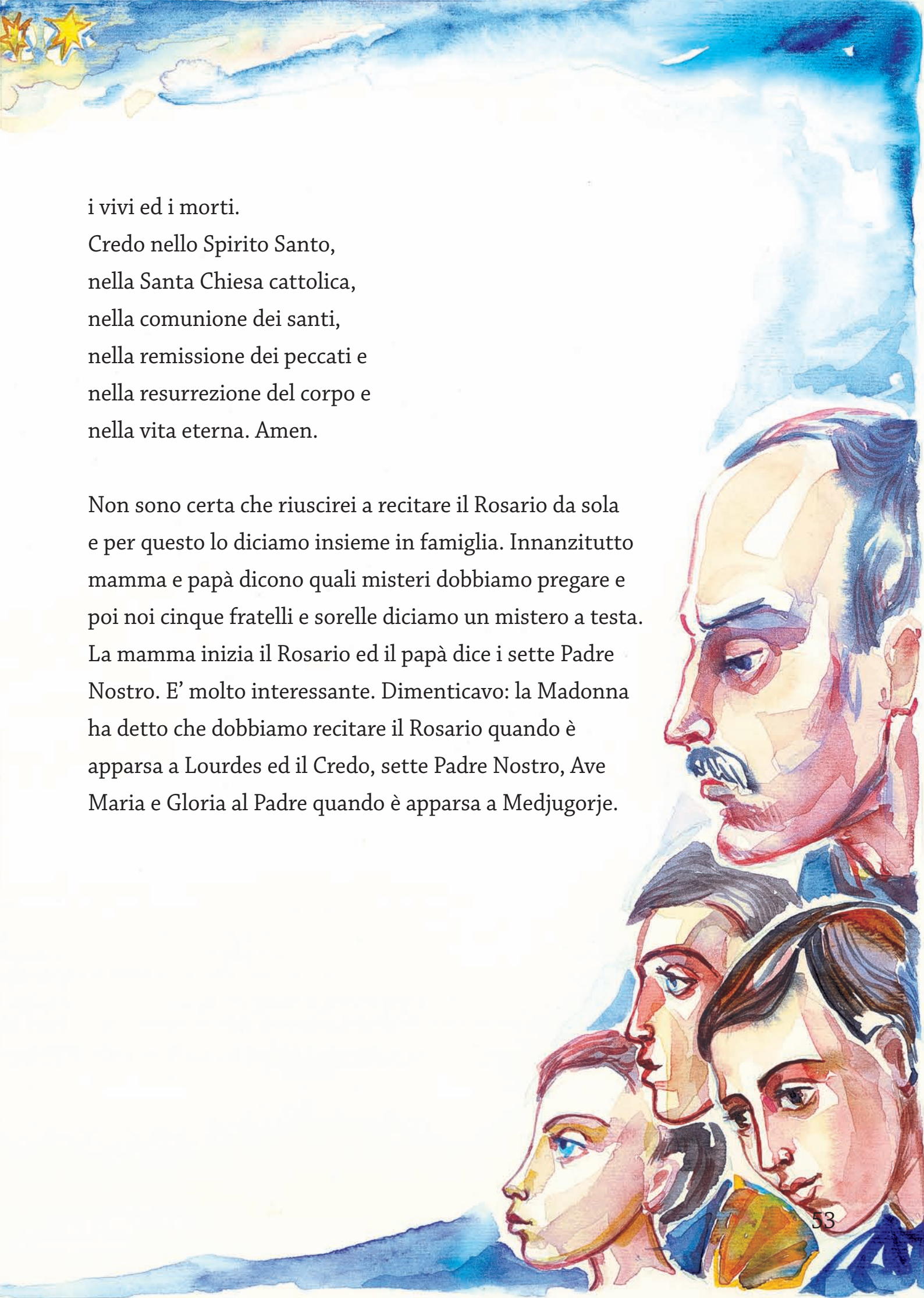
Oh! Non è stato facile ricordarla. Molte parole
e tutte molto importanti. Non si può soltanto
recitarla. Mi sono detta: “Se riesco a ricordare
i nomi di tutti i miei amici ed amiche ed a
sapere tutto di loro, allora possono ricordare
anche il Credo”. Pensate che non ce l’abbia
fatta? Ma no!



A watercolor illustration depicting three figures in a state of prayer or contemplation. In the foreground, a woman with long, wavy brown hair and blue eyes looks upwards with a serene expression. Behind her, another woman with dark hair and a blue headscarf is visible, also looking up. To the right, a third figure, possibly a man, is shown in profile, looking towards the same upward direction. Their hands are clasped in prayer. The background is a soft, ethereal blue and white wash, suggesting a sky or a spiritual realm. In the top right corner, there are several small, stylized yellow and orange stars. The overall style is soft and artistic, with visible brushstrokes and a gentle color palette.

Credo

Credo in un solo Dio, Padre Onnipotente,
Creatore del Cielo e della Terra
Ed in Gesù Cristo suo unigenito Figlio,
nostro Signore
Concepito per mezzo dello Spirito Santo,
nato da Maria Vergine,
patì sotto Ponzio Pilato
fu crocifisso, morì e fu sepolto;
è asceso dagli inferi,
il terzo giorno è risuscitato dai morti,
è salito al cielo,
siede alla destra del Padre
e di nuovo verrà nella gloria per giudicare



i vivi ed i morti.

Credo nello Spirito Santo,
nella Santa Chiesa cattolica,
nella comunione dei santi,
nella remissione dei peccati e
nella resurrezione del corpo e
nella vita eterna. Amen.

Non sono certa che riuscirei a recitare il Rosario da sola
e per questo lo diciamo insieme in famiglia. Innanzitutto
mamma e papà dicono quali misteri dobbiamo pregare e
poi noi cinque fratelli e sorelle diciamo un mistero a testa.
La mamma inizia il Rosario ed il papà dice i sette Padre
Nostro. E' molto interessante. Dimenticavo: la Madonna
ha detto che dobbiamo recitare il Rosario quando è
apparsa a Lourdes ed il Credo, sette Padre Nostro, Ave
Maria e Gloria al Padre quando è apparsa a Medjugorje.

CONCLUSIONE

Mi piace molto giocare, ma mi piace anche pregare. Così posso imparare anche a giocare meglio. Quando prego, sento una pace dentro. Per questo motivo mi sento sicura e non ho paura di nulla. Il papà di Luka dice che non ha bisogno della preghiera. Egli fa solo confusione e litiga. Per questo motivo i bambini come Luka lo deridono. Non è bello da parte loro, ma non è neppure bello che il papà di Luka non vada in chiesa e non preghi. Pregherò affinché entrambi siano buoni e perché lo siano tutti gli uomini nel mondo.



IL ROSARIO

Misteri gaudiosi

1. L'arcangelo Gabriele annuncia a Maria che avrebbe concepito e dato alla luce Gesù.
2. Maria si reca in visita da sua cugina Elisabetta.
3. Maria mette alla luce Gesù.
4. Maria e Giuseppe presentano Gesù al Tempio.
5. Maria e Giuseppe trovano Gesù nel Tempio.

I misteri dolorosi

1. Gesù prega e suda sangue nell'orto di Getsemani.
2. Gesù è legato alla colonna e flagellato.
3. Gesù è cinto della corona di spine.
4. Gesù porta la sua pesante croce al Calvario.
5. Gesù crocifisso muore sulla croce.

I mister gloriosi

1. Il terzo giorno Gesù risuscita dai morti.
2. Gesù è assunto al Cielo.
3. Gesù invia lo Spirito Santo ai suoi discepoli.
4. Maria è assunta al cielo.
5. Maria è incoronata Regina del cielo e della terra.

INDICE

I GIORNI PRODIGIOSI	7
MILJENKO STOJIC	
LA COLLINA DELLE APPARIZIONI	28
KREŠIMIR ŠEGO	
IL KRIŽEVAC	32
KREŠIMIR ŠEGO	
LA CHIESA DI SAN GIACOMO	38
KREŠIMIR ŠEGO	
IL MIO LIBRO DI PREGHIERE	44
MILJENKO STOJIC	
LA STORIA DI SUZANA	56
MILJENKO STOJIC	
LA REGINA DELLA PACE	67
MILJENKO STOJIC	

FR. MILJENKO STOJIC' È NATO IL 1° GIUGNO 1960 A D. DRAGICINA, VICINO A MEDUGORJE. EGLI È UN LETTERATO CROATO MODERNO. SCRIVE POESIE, SAGGI, OPERE PER L'INFANZIA, NOVELLE, AFORISMI, ARTICOLI DI CRITICA LETTERARIA, ARTICOLI SPECIALISTICI E GIORNALISTICI, REDIGE LIBRI E TRADUCE. NEL CORSO DELLA GUERRA DI LIBERAZIONE CROATA È STATO CAPPELLANO MILITARE. HA FONDATO IL CENTRO INFORMATIVO »MIR« MEDUGORJE E LA STAZIONE RADIO »MIR« MEDUGORJE.

KRESIMIR SEGO È NATO L'11 FEBBRAIO 1950 A MEDUGORJE. È AUTORE DI UNA SERIE DI RACCOLTE DI POESIE E DI SAGGI SU TEMI LETTERARI. È STATO PROMOTORE E EDITORE DEL BOLLETTINO PER UN'INFANZIA FELICE "CVITAK". SUGLI AVVENIMENTI DI MEDUGORJE HA DATO ALLE STAMPE IL LIBRO "I SUSSURRI DELLA MADONNA E MEDUGORJE – TEMPO DI GRAZIA", ED IL LIBRO "FR. SLAVKO", DEDICATO ALLA VITA ED ALL'OPERA DI FR. SLAVKO BARBARIĆ.



ISBN 9958-775-78-6



3 870149 003173